

editorial

Edition 11

Tell us your rumors!

by Gabriel Wehle

In the last months we, the editors and members of Tünews international visited you and other readers in the Unterkünfte. We invited you to take part in our editorial staff meetings and to share and tell us about topics you are interested in.

We had some very interesting conversations with you, e.g. in the Unterkünfte in Dettenhausen, Rottenburg and in Tübingen in the Wilhelm-Keil-Straße and in the Asylzentrum. Within this conversations you also told us some rumours that are spread among the refugees and lead to uncertainty.

We realized that there is a big need for serious information. One guy told us for example, that the bouncers of a discotheque in the Landkreis wrote down his name to inform the Landratsamt. Of course the Landratsamt has absolutely no interest in knowing who is visiting a discotheque.

This is just one example of many rumors that reached us in the last weeks. We want to thematise them in our articles in the following editions because facts are still better than rumors. If you have more rumors do not hesitate to contact us by email at Kulturgut@kreis-tuebingen.de or at one of our following visits in the Unterkünfte.

Part 0

Editorial:

Tell us your rumors!

Events

Afrika Festival Tübingen 2016

(English and German version)

Part 1

Informative article

How long do asylum seekers have to stay in asylum accommodations of the Landkreis?

Written by Bright Igbinovia

(English and German version)

Part 2

Informative article

WI-FI networks in refugee accommodations

Written by Bright Igbinovia

(English and German version)

Tünews international is a product of KulturGUT e.V. supported by the Landkreis Tübingen

The articles show the opinions of the authors and not in every case the opinions of the editor

responsible: Dr. Wolfgang Sannwald, Landratsamt, Wilhelm-Keil-Str. 50, 72072 Tübingen; kultur@kreis-tuebingen.de

In cooperation with: vhs Tübingen; Radio Wüste Welle Tübingen



Int. Tübingen
Nicht schwarz.
Nicht weiß.
Sondern bunt.

Afrika Festival

7.TH Edition
21. - 24. JULI
OPEN - AIR - SOMMER 2016
Kultur - Dialog - Markt - Musik...

X - MALEYA , BLACK OMOLO , BURUNDI DRUMMERS , UWE BANTON , MAMADEE , THE NGOMA AFRICA BAND , ROYAL BALLET MALI , TADDY , C- MINARE , ADESA , BITTY Mbaye



Visit the Afrika Festival!

Under the slogan „Not black. Not white. But colorful.“ the AfrikAktiv association hosts the open-air Africa-Festival Tübingen **from Thursday, 21st to Sunday, 24th of July 2016** with music groups from all over Africa and well known figures out of the German reggae society.

But there is not only music and dance, you can also expect an art market and unusual culinary offers. From shopping opportunities for traditional African products up to culinary delicacies of the African kitchen there is something convenient for everybody.

In addition there will be different workshops and forums after the official festival opening for interested people who want to debate about economic questions or about the social and political situation in many African countries,

especially in Burundi, this years country of focus .

Tickets

Day tickets for refugees cost 4 € (normal price is 6 €), for children under 12 years the entry is free.

Visit www.afrikafestival.net for more Information

Besuchen Sie das Afrika Festival!

Unter dem Motto „Nicht schwarz. Nicht weiß. Sondern bunt.“ veranstaltet AfrikAktiv e.V. **von Donnerstag, 21. bis Sonntag, 24. Juli 2016** das Open-Air Afrika-Festival mit Musikgruppen aus allen Ländern Afrikas und wichtigen Größen aus der deutschen Reggae-Szene.

Doch nicht nur musikalisch und tänzerisch wird einiges geboten, auch ein Kunstmarkt und ein außergewöhnliches kulinarisches Angebot erwarten die Besucher. Von Shoppingmöglichkeiten für traditionelle afrikanische Produkte bis zu kulinarischen Köstlichkeiten aus der Küche Afrikas ist hier für jeden etwas Passendes dabei. Außerdem stehen für Interessierte nach der offiziellen Eröffnung des Festivals verschiedene Workshops und Foren für wirtschaftliche Fragen oder zur sozialen und politischen Situation in vielen afrikanischen Ländern, vor allem in Burundi, dem diesjährigen Schwerpunktland, offen.

Tickets

Tagestickets für Flüchtlinge kosten 4 € (Normalpreis 6 €), für Kinder unter 12 Jahren ist der Eintritt frei.

Mehr Informationen unter www.afrikafestival.net



How long do asylum seekers have to stay in asylum accommodations or apartments of the Landkreis?

by Bright Igbinovia

In Germany, the time which asylum seekers should live collectively in common homes of the Landkreise varies from state to state. In Baden-Wuerttemberg, a maximum time of 24 months is stabilized.

This period of time is stabilized because it is assumed or predicted as the utmost period of time required for an asylum procedure to be concluded. These homes or accommodations are under the control of Landratsamt and the Landratsamt takes all responsibilities regarding expenses and maintenances.

Conditions for stepping out earlier from these accommodations.

Some conditions or situations can perhaps determine the length of time to reside in these houses.....this is dependent of each single case. Possible conditions for moving out are, for example:

- if proof of enough income of money for a minimum support of livelihood can be provided permanently and enough living space is assured.
- If the asylum application is accepted then a person is permitted to search for private accommodations but at this point, all responsibilities regarding expenses shift from the

Landratsamt to the individuals or rather the job-center.

If a private accommodation cannot be found the Landratsamt spread the people to the different towns or municipalities in Tübingen (called Anschlussunterbringung) to prevent homelessness. If afterwards a private accommodation can be proved you are anytime allowed to move out.

Wie lange ist die Aufenthaltsdauer in einer Flüchtlingsunterkunft vom Landkreis

Die Aufenthaltsdauer in den Flüchtlingsunterkünften der Landkreise unterscheidet sich in Deutschland von Bundesland zu Bundesland. In Baden-Württemberg beträgt die Aufenthaltsdauer maximal 24 Monate. Diese Dauer wurde festgelegt, da ein Asylverfahren normalerweise nicht länger dauert. Verantwortlich für die Unterkünfte und allen damit verbundenen Aufgaben ist das Landratsamt.

Voraussetzungen für einen früheren Auszug aus den Unterkünften

Unter bestimmten Voraussetzungen kann man vor Ablauf der 24 Monate aus seiner Unterkunft ausziehen:

- Wenn nachgewiesen werden kann, dass man genug Einkommen für seine Lebenshaltungskosten hat und ausreichender Wohnraum gesichert ist.
- Wenn das Asylverfahren vorher abgeschlossen und man als Asylberechtigter anerkannt wurde, darf man sich eine eigene Wohnung suchen. Wenn eine Wohnung gefunden wurde, ist nicht mehr das Landratsamt für die Unterbringung verantwortlich und alle damit verbundenen Ausgaben müssen selbst bzw. Vom Job-Center übernommen werden.

Sollte man keine eigene Wohnung finden, teilt das Landratsamt die Personen einer Stadt oder Gemeinde des Landkreises zur Anschlussunterbringung zu, um Obdachlosigkeit zu vermeiden. Aus dieser Anschlussunterbringungs-unterkunft kann man jederzeit wieder ausziehen, wenn man eine eigene Wohnung gefunden hat.



Bright Igbinovia, member of editorial staff, did some interesting researches about the duration of stay in the accommodations of the Landkreis.

Bright Igbinovia, Redaktionsmitglied bei TÜnews international recherchierte zur Aufenthaltsdauer in den Flüchtlingsunterkünften vom Landkreis.

Wi-Fi networks in refugee accommodations

Where do they have it? Why do they have it? Who gave it to them?

by Bright Igbinovia



In Landkreis Tübingen we have approximately 90 refugee accommodations but very few of these accommodations have a free internet network (Wi-Fi). I'm using this opportunity to inform my fellow refugees and others that although the Landratsamt is in charge and responsible for these accommodation that the Landratsamt doesn't have the task or responsibility to provide for these homes a free internet network.

Just as many refugees don't have access to free Wi-Fi connections in these accommodations, there is also a percentage of other inhabitants of our Landkreis which has difficulties of not being able to afford the cost of possessing internet in their various private homes.

In our Landkreis, reports came up that some groups of private individuals, voluntary associations and firms are

willing to help refugees in this situation by installing a free internet access in their homes. The Landratsamt distinctly allows all private initiatives to install free WiFi in the accommodations in accordance with the Landratsamt. In Rottenburg, the Town Hall has provided a free internet connection in several locations in the city including where the highest number of refugees are accommodated in the city (DHL Hochhaus).

This free wireless in Rottenburg is named "Free-Key Rottenburg" and the connection page gives latest updates about the city and it serves as well as a medium to promote services for refugees and others.

Lots of refugees have mobile phones without data rates (internet service) but can freely connect to these free internet services so as to be informed

and updated through social networks and web searches, also to spend less by regularly reaching their families and friends through internet messaging and calls round the world.

Many refugees also learn the German language online with YouTube video teachings and some use online words or sentence translation applications which in most times give more accurate results than offline translation services.

In my free time I personally use internet services for purposes as listed above and also for ordering the food my children eat in school, I everyday read online news about my country Nigeria, I update myself about refugees in Germany (Europe) ... I do researches too and work as an admin in different applications. But because my mobile phone data is expensive and not sufficient for one month, what I do is to on a regular basis visit some particular spot at least once a day to economize consumption.

We are in a generation of technological advancement, I feel so paralyzed with a huge discomfort when I lack internet connection for more than 24 hours because it keeps me more active in every sense.

W-LAN Netzwerke in Flüchtlingsunterkünften

Im Landkreis Tübingen haben wir ca. 90 Flüchtlingsunterkünfte, doch nur wenige dieser sind mit kostenlosen W-LAN Netzwerken für den Internetzugang ausgestattet. Ich möchte diese Möglichkeit nutzen, Personen die gemeinsam mit mir geflüchtet sind aber auch alle anderen hierüber zu informieren. Das Landratsamt ist zwar verantwortlich für die Flüchtlingsunterkünfte, es ist aber nicht seine Aufgabe in den Unterkünften kostenloses Internet zur Verfügung zu stellen.

Ebenso wie viele Flüchtlinge, die keinen Zugang zu kostenlosem W-LAN in ihren Unterkünften haben, gibt es auch zum Teil anderer Kreiseinwohner, die Schwierigkeiten haben, da diese nicht in der Lage sind die für einen Internetzugang notwendigen Mittel aufzubringen um ihre Privathaushalte mit Internet zu versorgen.

In unserem Landkreis kamen Berichte darüber auf, dass einige private und freiwillige Institutionen und Vereine aber auch Firmen beabsichtigen den Flüchtlingen in dieser Situation zu helfen, indem sie in den Unterkünften kostenlose Internetzugänge schaffen. Das Landratsamt erlaubt die Einrichtung von solchen kostenlosen W-LAN Netzwerken ausdrücklich, bittet jedoch darum, sich im Vorfeld abzustimmen. In Rottenburg hat die



Stadtverwaltung schon an einigen Orten im Stadtgebiet für kostenlose Internetzugänge über W-LAN Netzwerke gesorgt, unter anderem auch am Ort mit der höchsten Anzahl an untergebrachten Flüchtlingen in der Stadt (DHL Hochhaus).

Dieser kostenlose W-LAN Zugang in Rottenburg heißt „Free-Key Rottenburg“ und die Startseite informiert über neueste Informationen in Rottenburg und dient ebenso als Medium um Leistungen für Flüchtlinge und andere Einwohner zu bewerben.

Eine Menge Flüchtlinge haben Mobiltelefone ohne Internetzugang, sie können sich dennoch kostenlos mit diesem Internetangebot verbinden um ständig durch soziale Netzwerke und andere Internetangebote informiert und auf dem neusten Stand zu sein aber auch um Kontakt mit Familie und Freunden über das Internet aufzunehmen an Stelle eines Auslandsgesprächs über das Telefon.

Viele Flüchtlinge lernen auch online die deutsche Sprache mittels YouTube Lernvideos und ein paar von ihnen nutzen online Übersetzungsanwendungen, die meistens bessere Ergebnisse liefern als offline-Anwendungen.

In meiner Freizeit nutze ich persönlich das Internet aus oben genannten Gründen aber auch für die

Essensbestellung in der Schule meiner Kinder. Ich lese täglich die Online-Nachrichten über mein Heimatland Nigeria und informiere mich über die Flüchtlingslage in Deutschland und Europa. Außerdem recherchiere ich viel im Internet und arbeite als Administrator in verschiedenen Anwendungen. Weil das Datenvolumen meines Mobiltelefons teuer ist und für einen Monat nicht ausreicht, besuche ich regelmäßig die verschiedenen Orte mindestens einmal täglich, um meinen Datenverbrauch zu reduzieren.

Wir leben in einer Generation des technischen Fortschritts und ich fühle mich sehr unwohl, wenn ich für mehr als 24 Stunden keinen Internetzugang habe, da davon sämtliche Aktivitäten abhängen.

